



REPÚBLICA DEL PERÚ
PERÚ SUYU

REGISTRO NACIONAL DE IDENTIFICACIÓN Y ESTADO CIVIL
SUYUPA ŠHUTINKUNAKTA KAWSAYNINKUNAKTA ČHULALAACHIQ

ACTA DE NACIMIENTO
YULIQPA AKTAN



Acta N° 000000000

1

AbCDeFGHi

(Muestra de Criptograma y Dígito Verificador)

Versión Bilingüe Castellano - Quechua Wanka
Ishkay Limaychu Kastilla - Wanka Limay

FECHA DE NACIMIENTO
IMAY NASISHQAN

DÍA / MUYUN MES / KILLA AÑO / WATA

HORA
UURA

: AM - PM / WAALA - TARDI

LUGAR DE OCURRENCIA
MAYČHUMI KALQUN

1: Hospital / Hampina Wasi 2: Clínica / Klinika 3: Centro de Salud - Posta / Uchuk Hampina Wasi-Pusta 4: Domicilio / Wasi 5: Otros / Hukkuna

UBG. DEPARTAMENTO / HATUN MALKA UBG. PROVINCIA / ČHAWPI MALKA
UBG. DISTRITO / TAKSALLA MALKA UBG. CENT. POBLADO / COM. NATIVA O CAMPESINA
MALKAKAQ / KAMPA KUMUN UUTAK KUMUN

SEXO / NUNAKAYNIN

1: Masculino / Ulqu 2: Femenino / Čhina

TITULAR / MAYQANPA
Prenombres / Šhutinkuna
Primer Apellido / Wamaq Šhutin
Segundo Apellido / Atiqnin Šhutin

PADRE / TAYTAN
Prenombres / Šhutinkuna
Primer Apellido / Wamaq Šhutin
Segundo Apellido / Atiqnin Šhutin
DOCUMENTO DE IDENTIDAD: KIKIN KAŠHQANTA KAMALACHIQ 1: DNI, 2: LM/ Bol, 3: CE, 4: Otros
1: DNI, 2: LM/Bol, 3: CE, 4: Hukkuna N° NACIONALIDAD SUYUN 1. PERUANA / PERUPIQTA
2. EXTRANJERA / HUKLAWPIQTA

MADRE / MAMAN
Prenombres / Šhutinkuna
Primer Apellido / Wamaq Šhutin
Segundo Apellido / Atiqnin Šhutin
DOCUMENTO DE IDENTIDAD: KIKIN KAŠHQANTA KAMALACHIQ 1: DNI, 2: LM/ Bol, 3: CE, 4: Otros
1: DNI, 2: LM/Bol, 3: CE, 4: Hukkuna N° NACIONALIDAD SUYUN 1. PERUANA / PERUPIQTA
2. EXTRANJERA / HUKLAWPIQTA

DIRECCIÓN / MAYČHU
UBG. DEPARTAMENTO / HATUN MALKA UBG. PROVINCIA / ČHAWPI MALKA
UBG. DISTRITO / TAKSALLA MALKA UBG. CENT. POBLADO / COM. NATIVA O CAMPESINA
MALKAKAQ / KAMPA KUMUN UUTAK KUMUN

FECHA DE REGISTRO / IMAY ŠHUTINTA LAČHKAŠHQAN
OFICINA REGISTRAL / ŠHUTIKUNA ČHULAQ WASI DÍA / MUYUN MES / KILLA AÑO / WATA
UBG. DEPARTAMENTO / HATUN MALKA UBG. PROVINCIA / ČHAWPI MALKA
UBG. DISTRITO / TAKSALLA MALKA UBG. CENT. POBLADO / COM. NATIVA O CAMPESINA
MALKAKAQ / KAMPA KUMUN UUTAK KUMUN

DECLARANTE: VÍNCULO DOCUMENTO DE IDENTIDAD: 1: DNI, 2: LM/ Bol, 3: CE, 4: Otros
WILLAKUQ: IMANMI KIKIN KAŠHQANTA KAMALACHIQ 1: DNI, 2: LM/Bol, 3: CE, 4: Hukkuna N°
Prenombres / Šhutinkuna
Primer Apellido / Wamaq Šhutin
Segundo Apellido / Atiqnin Šhutin

DECLARANTE: VÍNCULO DOCUMENTO DE IDENTIDAD: 1: DNI, 2: LM/ Bol, 3: CE, 4: Otros
WILLAKUQ: IMANMI KIKIN KAŠHQANTA KAMALACHIQ 1: DNI, 2: LM/Bol, 3: CE, 4: Hukkuna N°
Prenombres / Šhutinkuna
Primer Apellido / Wamaq Šhutin
Segundo Apellido / Atiqnin Šhutin

REGISTRADOR CIVIL
ŠHUTINKUNAKTA ČHULAQ Primer Apellido / Wamaq Šhutin Segundo Apellido / Atiqnin Šhutin Prenombres / Šhutinkuna

DNI N°
OBSERVACIONES: / LIKAPAYKUNA:

Firma del Declarante
Willakuqpa Lačhkaynin

Firma del Declarante
Willakuqpa Lačhkaynin

Sello y Firma del Registrador
Šhuti Čhulaqpa Lačhkaynin Yupichaqnin

Impresión dactilar
Maki lawkanap ñitynin

Índice derecho
Alliq maki tukshikuq

Impresión dactilar
Maki lawkanap ñitynin

Índice derecho
Alliq maki tukshikuq

Impresión dactilar
Maki lawkanap ñitynin

Índice derecho
Alliq maki tukshikuq



REGISTRO NACIONAL DE IDENTIFICACIÓN Y ESTADO CIVIL
SUYUPA SHUTINKUNAKTA KAWSAYNINKUNAKTA CHULALAACHIQ



ACTA DE NACIMIENTO

YULIQPA AKTAN

FECHA DE NACIMIENTO IMAY NASISHQAN		DÍA / MUYUN MES / KILLA AÑO / WATA		HORA UURA		AM - PM / WAALA - TARDI	
LUGAR DE OCURRENCIA MAYCHUMI KALQUN		1: Hospital / Hampina Wasi 2: Clínica / Klinika 3: Centro de Salud - Posta / Uchuk Hampina Wasi-Pusta 4: Domicilio / Wasi 5: Otros / Hukkuna					
UBG.		DEPARTAMENTO / HATUN MALKA		UBG.		PROVINCIA / CHAWPI MALKA	
UBG.		DISTRITO / TAKSALLA MALKA		UBG.		CENT. POBLADO / COM. NATIVA O CAMPESINA MALKAKAQ / KAMPA KUMUN UUTAK KUMUN	
SEXO / NUNAKAYNIN		1: Masculino / Ulqu 2: Femenino / China					

TITULAR / MAYQANPA	
Prenombres / Shutinkuna	
Primer Apellido / Wamaq Shutin	
Segundo Apellido / Atiqnin Shutin	

PADRE / TAYTAN	
Prenombres / Shutinkuna	
Primer Apellido / Wamaq Shutin	
Segundo Apellido / Atiqnin Shutin	
DOCUMENTO DE IDENTIDAD: KIKIN KASHQANTA KAMALACHIQ	1: DNI, 2: LM/ Bol, 3: CE, 4: Otros 1: DNI, 2: LM/Bol, 3: CE, 4: Hukkuna
NACIONALIDAD SUYUN	1. PERUANA / PERUPIQTA 2. EXTRANJERA / HUKLAWPIQTA

MADRE / MAMAN Prenombres / Šhutinkuna Primer Apellido / Wamaq Šhutin Segundo Apellido / Atiqin Šhutin																			
DOCUMENTO DE IDENTIDAD: KIKIN KAŠQANTA KAMALACHIQ					1: DNI, 2: LM/ Bol, 3: CE, 4: Otros 1: DNI, 2: LM/Bol, 3: CE, 4: Hukkuna					NACIONALIDAD SUYUN					1. PERUANA / PERUPIQTA 2. EXTRANJERA / HUKLAWPIQTA				

DIRECCIÓN / MAYCHU									
UBG.	DEPARTAMENTO / HATUN MALKA					UBG.	PROVINCIA / CHAWPI MALKA		
UBG.	DISTRITO / TAKSALLA MALKA					UBG.	CENT. POBLADO / COM. NATIVA O CAMPESINA MALKAKAQ / KAMPA KUMUN UUTAK KUMUN		

[illegible]

DECLARANTE: VÍNCULO										DOCUMENTO DE IDENTIDAD:										1: DNI, 2: LM/ Bol, 3: CE, 4: Otros										MALERANAQ / RAMI A ROMON SUTAR ROMON									
WILLAKUQ: IMANMI										KIKIN KAŠHQANTA KAMALACHIQ										1: DNI, 2: LM/Bol, 3: CE, 4: Hukkuna										N°									
Prenombres / Šhutinkuna																																							
Primer Apellido / Wamaq Šhutin																																							
Segundo Apellido / Atiqnin Šhutin																																							

DECLARANTE: VÍNCULO										DOCUMENTO DE IDENTIDAD:										1: DNI, 2: LM/ Bol, 3: CE, 4: Otros										N°									
WILLAKUQ: IMANMI										KIKIN KASHQANTA KAMALACHIQ										1: DNI, 2: LM/Bol, 3: CE, 4: Hukkuna																			
Prenombres / Shutinkuna																																							
Primer Apellido / Wamaq Shutin																																							
Segundo Apellido / Atiqnin Shutin																																							

REGISTRADOR CIVIL									
ŚHUTINKUNAKTA ĆHULAQ									
Primer Apellido / Wamaq Śhutin			Segundo Apellido / Atiqnin Śhutin				Pre-nombres / Śhutinkuna		
DNI N°									

OBSERVACIONES: / LIKAPAYKUNA:

Firma del Declarante
Willakuqpa Laćhkaynin

Firma del Declarante
Willakugpa Laáchkaynin

Sello y Firma del Registrador
Šhuti Čhulagpa Lačhkaynin Yupichagnin

Impresión dactilar
Maki lawkanap ñitiynin

Indice derecho
Alliq maki tukshiku

Impresión dactilar
Maki lawkanap ñitiyinin

Indice derecho
Alliq maki tukshiku

Impresión dactilar
Maki lawkanap ñitiynin

Indice derecho



REPÚBLICA DEL PERÚ
PERÚ SUYU

REGISTRO NACIONAL DE IDENTIFICACIÓN Y ESTADO CIVIL
SUYUPA ŠHUTINKUNAKTA KAWSAYNINKUNAKTA ČHULALAACHIQ



ACTA DE MATRIMONIO

KUSKAKUY AKTA

FECHA DE CELEBRACIÓN

IMAY LULAŠHQAN

DÍA / MUYUN

MES / KILLA

AÑO / WATA

LUGAR / MAYČHU

UBG.

DEPARTAMENTO / HATUN MALKA

UBG.

PROVINCIA / ČHAWPI MALKA

UBG.

DISTRITO / TAKSALLA MALKA

UBG.

CENT. POBLADO / COM. NATIVA O CAMPESINA
MALKAKAQ / KAMPA KUMUN UUTAK KUMUN

CELEBRANTE

UMANCHAQKAAQ

DOCUMENTO DE IDENTIDAD:

KIKIN KAŠHQANTA KAMALACHIQ:

1: DNI, 2: LM/ Bol, 3: CE, 4: Otros

1: DNI, 2: LM/Bol, 3: CE, 4: Hukkuna

N°

Prenombres / Šhutinkuna

Primer Apellido / Wamaq Šhutin

Segundo Apellido / Atiqnin Šhutin

CARGO / LULANAN

EXPEDIENTE / LAČHKAYKAAQ

DATOS DE LOS CÓNYUGES / KUSKAKUQKUNAP ŠHUTINKUNA

DON / TAYTALLA

Prenombres / Šhutinkuna

Primer Apellido / Wamaq Šhutin

Segundo Apellido / Atiqnin Šhutin

DOCUMENTO DE IDENTIDAD:

KIKIN KAŠHQANTA KAMALACHIQ:

1: DNI, 2: LM/ Bol, 3: CE, 4: Otros

1: DNI, 2: LM/Bol, 3: CE, 4: Hukkuna

N°

NACIONALIDAD

SUYUN

1. PERUANA / PERUPIQTA

2. EXTRANJERA / HUKLAWPIQTA

EDAD / WATAN

ESTADO CIVIL / IMAYNA KAŠHQAN

LUGAR DE NACIMIENTO / MAYČHU YULISHQAN

UBG.

DEPARTAMENTO / HATUN MALKA

UBG.

PROVINCIA / ČHAWPI MALKA

UBG.

DISTRITO / TAKSALLA MALKA

UBG.

CENT. POBLADO / COM. NATIVA O CAMPESINA
MALKAKAQ / KAMPA KUMUN UUTAK KUMUN

DOÑA / MAMALLA

Prenombres / Šhutinkuna

Primer Apellido / Wamaq Šhutin

Segundo Apellido / Atiqnin Šhutin

DOCUMENTO DE IDENTIDAD:

KIKIN KAŠHQANTA KAMALACHIQ:

1: DNI, 2: LM/ Bol, 3: CE, 4: Otros

1: DNI, 2: LM/Bol, 3: CE, 4: Hukkuna

N°

NACIONALIDAD

SUYUN

1. PERUANA / PERUPIQTA

2. EXTRANJERA / HUKLAWPIQTA

EDAD / WATAN

ESTADO CIVIL / IMAYNA KAŠHQAN

LUGAR DE NACIMIENTO / MAYČHU YULISHQAN

UBG.

DEPARTAMENTO / HATUN MALKA

UBG.

PROVINCIA / ČHAWPI MALKA

UBG.

DISTRITO / TAKSALLA MALKA

UBG.

CENT. POBLADO / COM. NATIVA O CAMPESINA
MALKAKAQ / KAMPA KUMUN UUTAK KUMUN

FECHA DE REGISTRO / IMAY ŠHUTINTA LAČHKAŠHQAN

DÍA / MUYUN

MES / KILLA

AÑO / WATA

OFICINA REGISTRAL / ŠHUTIKUNA ČHULAQ WASI

UBG.

DEPARTAMENTO / HATUN MALKA

UBG.

PROVINCIA / ČHAWPI MALKA

UBG.

DISTRITO / TAKSALLA MALKA

UBG.

CENT. POBLADO / COM. NATIVA O CAMPESINA
MALKAKAQ / KAMPA KUMUN UUTAK KUMUN

REGISTRADOR CIVIL

ŠHUTINKUNAKTA ČHULAQ

Primer Apellido / Wamaq Šhutin

Segundo Apellido / Atiqnin Šhutin

Prenombres / Šhutinkuna

DNI N°

OBSERVACIONES: / LIKAPAYKUNA

Firma del Cónyuge
Kuskakuqpa Lačhkaynin

Firma de la Cónyuge
Kuskakuqpa Lačhkaynin

Sello y Firma del Registrador
Šhuti Čhulaqpa Lačhkaynin Yupichagnin

Impresión dactilar
Maki lawkanap řitřynin

Índice derecho
Alliq maki tukshikuq

Impresión dactilar
Maki lawkanap řitřynin

Índice derecho
Alliq maki tukshikuq

Impresión dactilar
Maki lawkanap řitřynin

Índice derecho
Alliq maki tukshikuq



REPÚBLICA DEL PERÚ
PERÚ SUYU

REGISTRO NACIONAL DE IDENTIFICACIÓN Y ESTADO CIVIL
SUYUPA ŠHUTINKUNAKTA KAWSAYNINKUNAKTA ČHULALAAČHIQ



ACTA DE DEFUNCIÓN
WAÑUQPA AKTAN

FECHA DE FALLECIMIENTO

IMAY WAÑUŠHQAN

DÍA / MUYUN MES / KILLA AÑO / WATA

HORA

UURA

AM - PM / WAALA - TARDI

LUGAR DE OCURRENCIA

MAYČHUMI KALQUN

1: Hospital / Hampina Wasi 2: Clínica / Klinika 3: Centro de Salud - Posta / Uchuk Hampina Wasi-Pusta 4: Domicilio / Wasi 5: Otros / Hukkuna

UBG.

DEPARTAMENTO / HATUN MALKA

UBG.

PROVINCIA / ČHAWPI MALKA

UBG.

DISTRITO / TAKSALLA MALKA

UBG.

CENT. POBLADO / COM. NATIVA O CAMPESINA
MALKAKAQ / KAMPA KUMUN UUTAK KUMUN

DATOS DEL FALLECIDO / WAÑUKUQPA ŠHUTINKUNA

Prenombres / Šhutinkuna

Primer Apellido / Wamaq Šhutin

Segundo Apellido / Atiqnin Šhutin

DOCUMENTO DE IDENTIDAD:
KIKIN KAŠHQANTA KAMALACHIQ:

1: DNI, 2: LM/ Bol, 3: CE, 4: Otros
1: DNI, 2: LM/Bol, 3: CE, 4: Hukkuna

Nº

EDAD / WATAN

NACIONALIDAD
SUYUN

1. PERUANA / PERUPIQTA
2. EXTRANJERA / HUKLAWPIQTA

LUGAR DE NACIMIENTO / MAYČHU YULISHQAN

UBG.

DEPARTAMENTO / HATUN MALKA

UBG.

PROVINCIA / ČHAWPI MALKA

UBG.

DISTRITO / TAKSALLA MALKA

UBG.

CENT. POBLADO / COM. NATIVA O CAMPESINA
MALKAKAQ / KAMPA KUMUN UUTAK KUMUN

PADRE / TAYTAN

Prenombres / Šhutinkuna

Primer Apellido / Wamaq Šhutin

Segundo Apellido / Atiqnin Šhutin

MADRE / MAMAN

Prenombres / Šhutinkuna

Primer Apellido / Wamaq Šhutin

Segundo Apellido / Atiqnin Šhutin

FECHA DE REGISTRO / IMAY ŠHUTINTA LAČHKAŠHQAN

DÍA / MUYUN MES / KILLA AÑO / WATA

OFICINA REGISTRAL / ŠHUTIKUNA ČHULAQ WASI

UBG.

DEPARTAMENTO / HATUN MALKA

UBG.

PROVINCIA / ČHAWPI MALKA

UBG.

DISTRITO / TAKSALLA MALKA

UBG.

CENT. POBLADO / COM. NATIVA O CAMPESINA
MALKAKAQ / KAMPA KUMUN UUTAK KUMUN

DECLARANTE:

WILLAKUQ:

DOCUMENTO DE IDENTIDAD:

KIKIN KAŠHQANTA KAMALACHIQ:

1: DNI, 2: LM/ Bol, 3: CE, 4: Otros

1: DNI, 2: LM/Bol, 3: CE, 4: Hukkuna

Nº

Prenombres / Šhutinkuna

Primer Apellido / Wamaq Šhutin

Segundo Apellido / Atiqnin Šhutin

REGISTRADOR CIVIL

ŠHUTINKUNAKTA ČHULAQ

Primer Apellido / Wamaq Šhutin

Segundo Apellido / Atiqnin Šhutin

Prenombres / Šhutinkuna

DNI Nº

OBSERVACIONES: / LIKAPAYKUNA:

Firma del Declarante
Willakuqpa Lačhkaynin

Sello y Firma del Registrador
Šhuti Čhulaqpa Lačhkaynin Yupichaqnin

Impresión dactilar
Maki lawkanap nitiynin

Indice derecho
Alliq maki tukshikuq

Impresión dactilar
Maki lawkanap nitiynin

Indice derecho
Alliq maki tukshikuq